



Title	Middle English Poetic Syntax : A Short Annotated Bibliography
Author(s)	Tajiri, Masaji
Citation	大阪外大英米研究. 1990, 17, p. 125-144
Version Type	VoR
URL	<a href="https://hdl.handle.net/11094/99144">https://hdl.handle.net/11094/99144</a>
rights	
Note	

*The University of Osaka Institutional Knowledge Archive : OUKA*

<https://ir.library.osaka-u.ac.jp/>

The University of Osaka

## 資 料

### Middle English Poetic Syntax : A Short Annotated Bibliography

Masaji Tajiri

The bibliography that follows is by no means intended as exhaustive. By "syntax" I mean sentence structure, or more precisely, word order. Almost all books and articles listed alphabetically here deal with matters of word order at least in part. Some such important studies as Tauno F. Mustanoja's *A Middle English Syntax* (1960) or David Burnley's *A Guide to Chaucer's Language* (1983) are therefore deliberately excluded, though their contribution to the appreciation of ME poetry is undoubtedly valuable.

Surveying the trend of studies in poetic syntax, we notice that students recently entertain a greater concern for the interplay between syntax and style. Studies like Andrew MacLeish's *The Middle English Subject-Verb Cluster* [item no. 11] or Robert A. Palmatier's *A Descriptive Syntax of the Ormulum* [56], both published two decades ago, record word order patterns found in corpora by rigorously statistical methods. Important as they are as philological explorations into early English, they strike us as somewhat dull and dry. Roscow (1981) [21], on the other hand, describes aspects of Chaucerian syntax in its relation to style without resort to statistics. Diehard philologists may look on such recent studies as almost impressionistic. Though not listed in this bibliography, Daniel Donoghue's monograph, *Style in Old English Poetry : The Test of the Auxiliary* (New Haven : Yale UP, 1987), is surely a welcome book in that statistics are well combined with matters of style.

When we study the language of medieval literature, we usually turn to printed editions. But it should be borne in mind that such texts are ones more or less "processed" by scribes and modern editors. In the

case of Chaucer, for example, we have no extant authorial holograph. Windeatt (1979) [26] adduces some instances of scribal alterations of Chaucer's genuine lines probably preserved in early manuscripts. And even the Hengwrt MS and the Ellesmere MS of the *Canterbury Tales*, which are claimed to be the best ones, do not record exactly what the poet wrote. It is hoped that we have some knowledge of the textual tradition of works under study ; or we should be at least aware that we are not necessarily handling authors' genuine verses.

Much yet remains to be done to elucidate the language of large corpora of ME poems. I hope that this bibliography, such as it is , will be helpful for this purpose.

The names of Japanese authors are given first in Japanese, when the books or articles are written in the language. The English titles of these items are either by authors, where available, or by the present compiler. Those classified as "others" may deal with Chaucer in part. Each item is lightly annotated without judgment or evaluation.

## REFERENCES

1. Brogan, Terry V. F., comp. *English Versification, 1570 – 1980 : A Reference Guide with a Global Appendix*. Baltimore : The Johns Hopkins UP, 1981. xxx + 794pp.

Part 2 covers publications on early English versification including poetic syntax. The title may be misleading. This bibliography lists publications which appeared during the period from 1570 through 1980.

2. \_\_\_\_\_, comp. *Verseform : A Comparative Bibliography*. Baltimore : The Johns Hopkins UP, 1989. xvi + 122pp.

Forty-seven items on poetic syntax are listed on pp. 20–22.

## Middle English Poetic Syntax : A Short Annotated Bibliography

3. Wales, Katie, comp. *A Dictionary of Stylistics*. London : Longman, 1989. xii + 504pp.

Contains such items as “grammetrics”, “inversion”, “word order”, etc.

### GENERAL

4. Blake, Norman F. *The English Language in Medieval Literature*. London : Dent, 1977. 190pp.

Chapter 8 deals with syntax. Covers both OE and ME verse and prose.

5. Hollander, John. *Melodious Guile : Fictive Pattern in Poetic Language*. New Haven : Yale UP, 1988. x + 262pp.

Discusses different levels of patterning in verse, examining how such rhetorical schemes as rime, word order, and stanza form become the strongest and most moving of metaphors. Refers to Chaucer *passim*.

6. Jespersen, Otto. *A Modern English Grammar on Historical Principles*, VII Syntax. London : Allen, 1949 ; Rpt. Tokyo : Meicho Fukyu Kai, 1983. xiv + 683pp.

Chapter II “Sentence-Structure and Word-Order” partly deals with word order in both prose and verse from the OE to the ModE periods.

7. Manabe, Kazumi (真鍋和端). *Syntax and Style in Early English : Finite and Non-finite Clauses c. 600 – 1600*. Tokyo : Kaibunsha

(開文社), 1979. vi + 184pp.

I "Introduction", II "The Age of Alfred", III "Aelfric-Wulfstan", IV "Early Middle English", V "The Fourteenth Century", VI "Chaucer", VII "The Fifteenth Century", VIII "The Sixteenth Century", IX "Summary and Conclusions". Verse texts are dealt with along with prose.

### CHAUCEUR

8. 藤原 稔(Fujiwara, Minoru). 「『カンタベリー物語序歌』における 'Of-phrase' の遊離性」 ("Separability of *of*-Phrase in the 'General Prologue' to *The Canterbury Tales*." ) 『実践女子大学文学部紀要』 (*Jissen Joshi Daigaku Bungakubu Kiyo*, Faculty of Letters, Jissen Women's U) 21 (1979) : 199-27.

Examines 103 instances of *of*-phrase of attributive use.

9. Kashiwase, Shogo (柏瀬省五). "Chaucer's Syntactic Techniques of Versification." *Leo* (Graduate School, Tokyo Gakugei U) 4 (1977) : 9-17.

Discusses the V-S inversion, pre-verbal objects, post-posed adjectives, etc. as techniques of versification in the *Shipman's Tale*.

10. Logan, Harry M., and Barry W. Miller. "A Case for *The Book of the Duchess* : A Semantic Analysis of Sentence Structure." *Sixth International Conference on Computers and the Humanities*. Ed. Sarah K. Burton and Douglas D. Short. Rockville, Md. : Computer Science P, 1983. 384-90.

Not seen.

Middle English Poetic Syntax : A Short Annotated Bibliography

11. MacLeish, Andrew. *The Middle English Subject-Verb Cluster*. Janua Linguarum, Series Practica 26. The Hague : Mouton, 1969. 276pp.

More than ten thousand S-V clusters are collected from Late ME East Midland prose and poetry and classified according to the pattern. Prose-verse differences are examined. The corpus of poetry is Chaucer's works.

12. Masui, Michio (柵井迪夫). *The Structure of Chaucer's Rime Words : An Exploration into the Poetic Language of Chaucer*. Tokyo : Kenkyusha (研究社), 1964. xxii + 371pp.

Part I "The Syntactic Structure of Chaucer's Rime Words" exhaustively investigates the relationship between word order and rime scheme. Part II "The Semantic and Stylistic Structure of Chaucer's Rime Words."

13. 柵井迪夫 (Masui, Michio). 『チョーサー研究』 (*Studies in Chaucer*.) rev. ed. 東京 : 研究社 (Tokyo : Kenkyusha), 1973. xii + 406pp.

Part II is devoted to Chaucer's language and expression and partly deals with syntactic phenomena characteristic of the poet, including the separability of words. Part III surveys the history of Chaucerian scholarship, suggesting passim some desiderata of syntactic studies of Chaucer's English.

14. Miura, Tsuneshi (三浦常司). "Arrangement of Two or More Attributive Adjectives in Chaucer." (1) *Anglica* (The Anglica Society of Kansai U) 6 (1966) : 1-23 ; (2) *Kobe Miscellany* (Kobe U) 6 (1972) : 13-31.

Examines Chaucer's various devices of arranging adjectives,

concluding that “[h]e is perhaps unique among English poets in having all the types of arranging two or more attributive adjectives which are to be inherited by later English poetry.” ((2), p.31)

15. 三浦常司 (Miura, Tsuneshi). 「Chaucer における主語と述語動詞の語順」 (“Word Order of Subjects and Predicative Verbs in Chaucer.”) *Kobe Miscellany* (Kobe U) 5 (1968) : 85-104.

Investigates, first, the word order of subjects and predicative verbs and, secondly, the position of verbs in the S-V order. Deals with both prose and verse, distinguishing between principal and subordinate clauses.

16. Miyake, Ko (三宅 鴻). *A Syntactic Study of Chaucer's English*. Tokyo : privately printed, 1973. x + 103pp.

Chapter IX briefly surveys word order : Adj + Sb + Adj, the position of prepositions, and the order of tertiaries. Based upon the author's BA thesis.

17. Mustanoja, Tauno F. “Verbal Rhyming in Chaucer.” *Chaucer and Middle English Studies*. Ed. Beryl Rowland. London : Allen, 1974. 104-10.

Casts a doubt on the claim that Chaucer's predilection for verbal riming is uncommonly strong, examining samples taken from ME non-Chaucerian poetry.

18. 中尾佳行 (Nakao, Yoshiyuki). 「関係構造と統語的変異－チャウサーの ‘of’-phrase 再考」 (“Relational Structure and Syntactic Anomalies – Chaucer's of-Phrase Reconsidered.”) 『英語と英米文学』 (*Eigo to Eibei-Bungaku*, Yamaguchi U) 19(1984) : 1-28.

Middle English Poetic Syntax : A Short Annotated Bibliography

Examines statistically the separability of *of*-phrase, postulating two structures termed “relational” and “syntactic”.

19. \_\_\_\_\_. 「チョーサーの *of*-phrase の統語法—その多様性について」 (“Syntax of Chaucer’s *of*-Phrase—Its Variety.”) 『英語と英米文学』 (*Eigo to Eibei-Bungaku*, Yamaguchi U) 20 (1985) : 35–60.

Shows that there is a certain limitation to the separability of *of*-phrase.

20. Roscow, Gregory H. “The Pattern of the Sentence in Chaucer’s Poetry.” Diss. U of Cambridge, 1976.

Not seen.

21. \_\_\_\_\_. *Syntax and Style in Chaucer’s Poetry*. Chaucer Studies 6. Cambridge : D. S. Brewer, 1981. x + 158pp.

I “Introduction”, II “Word-order”, III “Idiomatic Usage”, IV “Pleonasm”, V “Ellipsis”, VI “Relative Clauses”, VII “Coordination and Parataxis”. Chapter II covers the stylistic effects of word order as in “front order”, “broken order”, “discontinuity”, “cross order (chiasmus)”, and “tag order”. Comparative material is drawn from the writings of Chaucer’s contemporary poets.

22. \_\_\_\_\_. “From Sentence to ‘Sentence’ in a Medieval Poem.” *Essays in Poetics : The Journal of the British Neo-Formalist School* 9.1 (1984) : 78–94.

Not seen.

23. 須賀川誠三 (Sukagawa, Seizo). 『構造・意味の分化—英語史研究』



(*Structural and Semantic Differentiation in Early English with Special Reference to the Transition Period.*) 東京 (Tokyo) : New Current International, 1987. vi + 239pp.

Chapter II covers Chaucer's language and style : "Language and Style of *The Romaunt of the Rose*", "Negation in Chaucer's Language", and "Negation in the Language of Chaucer and *the Romaunt of the Rose*". Reference is made passim to the sentence structure.

24. Tatsumi, Shinya (辰巳新彌). "Observations on the Sentence Patterns of Chaucer's Pologue to the *Canterbury Tales*." 『大阪商業大学論集』 (*Osaka Shogyo Daigaku Ronshu*, Osaka U of Commerce) 26 • 27 (1968) : 300-20.

Deals with the distribution of S, V, O, C, and nouns and adjectives.

25. Weese, Walter E. "Word-Order as a Factor of Style in Chaucer's Poetry." Diss. Yale U, 1950. *DAI* 31 (1971) : 4138A vii + 206pp.

I "The Materials of the Analysis", II "The Grammatical, Metrical, and Stylistic Relationships", III "Word-Order and Rime", IV "Conclusion". Investigates the stylistic effects of word order with relation to meter and rime. Statistical summary concludes that "there are no striking differences between the word-order in Chaucer's prose and that of the poetry" except for older order in subordinate clauses and some adjectival constructions. (p. 46)

26. Windeatt, Barry A. "The Scribes as Chaucer's Early Critics." *Studies in the Age of Chaucer*, Vol. 1. Ed. Roy J. Percy. Norman : The New Chaucer Society, 1979. 119-41.

## Middle English Poetic Syntax : A Short Annotated Bibliography

Deals with scribal reaction to Chaucer's lines. Claims that "[v]ariation over word-order within Chaucer's verse lines is one of the most frequent differences between mss.," adducing some examples. (p. 136)

### OTHERS

27. Azzalino, Walther. *Die Wortstellung im King Horn*. Halle : Ehrhardt Karras, 1915. vii + 196pp.

Not seen.

28. Benson, Larry D. *Art and Tradition in Sir Gawain and the Green Knight*. New Brunswick, N. J. : Rutgers UP, 1965. xvi + 316pp.

Part of the book (pp. 110-66) is concerned with matters of style and partly discusses syntax. Such verse techniques as formulaic patterns and chiasmus are dealt with.

29. Borroff, Marie. *Sir Gawain and the Green Knight : A Stylistic and Metrical Study*. New Haven : Yale UP, 1962. xii + 295pp.

Part I deals with style. Meter is discussed in Part II, where the structure of alliterative verses is analyzed in its relation to meter.

30. 出本文信 (Demoto, Fuminobu). 「初期中英詩 *The Owl and the Nightingale* の語順について」 ("The Word Order of the Early Middle English Poem : *The Owl and the Nightingale*." ) ( I ) 『東雲英語研究』 (*Shinonome Eigo Kenkyu*, Hiroshima U) 7 (1973) : 10-13 ; ( II ) 『比治山女子短期大学紀要』 (*Hijiya Joshi Tanki*

*Daigaku Kiyo*, Hijiya Women's Jr. College) 9 (1975) : 1-10.

Part I : not seen. Part II deals with word order of S, V, C, maintaining that the normal SVC order was already established in early ME in marked contrast to the rather unstable state of SVO order.

31. \_\_\_\_\_. 「初期中英詩 *The Owl and the Nightingale* における語順と詩法」 ( "Word-order and Versification in the Early Middle English Poem : *The Owl and the Nightingale* ." ) 『英語英文学研究』 (*Eigo Eibungaku Kenkyu*, English Literary Society of Hiroshima U) 23 (1979) : 29-44.

Investigates chiefly the word order of main elements of sentence and suggests that the influence of rime and meter is working in the choice of word order.

32. Duggan, Hoyt N. "The Shape of the B-Verse in Middle English Alliterative Poetry." *Speculum* 61 (1986) : 564-92.

Examines rhythmic patterns of fifteen different alliterative poems and argues for the existence of a previously unnoticed rule which governs the b-verse rhythms. The contention is developed that irregular rhythms in the b-verse are scribal rather than authorial. Some examples of scribal variation including that in word order are adduced.

33. \_\_\_\_\_. "Alliterative Patterning as a Basis for Emendation in Middle English Alliterative Poetry." *Studies in the Age of Chaucer*, Vol. 8. Ed. Thomas J. Heffernan. Knoxville : The New Chaucer Society, 1986. 73-105.

Shows that the poets of alliterative revival worked within a

Middle English Poetic Syntax : A Short Annotated Bibliography

rather homogeneous set of rhythmic and syntactic constraints which are operative in alliterative patterning.

34. Iwasaki, Haruo (岩崎春雄). "A Peculiar Feature in the Word-Order of Layamon's *Brut*." 『芸文研究』 (*Geibun Kenkyu*, Keio U) 25 (1968) : 64–77.

Deals with instances in which numerals, demonstratives or possessives intervene between adjectives and nouns in the poem. Reveals that the Caligula text contains much more instances of this word order than the Otho text.

35. \_\_\_\_\_. "A Peculiar Feature in the Word-Order of Gower's *Confessio Amantis*." *Studies in English Literature* 45 English no. (1969) : 205–20.

Examines instances in which part of a subordinate clause precedes the connective (conjunctions and relatives) and those in which part of a sentence beginning with *and* or *but* is shifted before the connective. The examples are exhaustive.

36. 加藤直良 (Kato, Naoyoshi). 「*Patience*の語順」 ("Word Order of *Patience*." ) *Studies in English Linguistics and Literature* (Kyoto U of Foreign Studies) 4 (1987) : 30–38.

Analyzes the position of main elements, showing that VO and VC orders are relatively well established.

37. Kivimaa, Kirsti. "Notes on Sentence Patterns and Style in *Purity* and *Patience*." *Style and Text : Studies Presented to Nils Erik Enkvist*. Ed. Håkan Ringbom, et al. Stockholm : Skriptor, 1975. 202–11.

Not seen.

38. Koziol, Herbert. *Grundzüge der Syntax der mitttelenglischen Stabreimdichtungen*. Wien : Wilhelm Braumüller, 1932. xvi + 172pp.

Chapter VIII is devoted to word order. The position of the following elements is briefly illustrated : articles, possessives, adjectives, S, V, O, C, infinitival modifiers, prepositions, group genitives. Some constructions peculiar to verse like displaced elements of subordinates are also touched upon.

39. Laeseke, Bernhard. *Ein Beitrag zur Stellung des Verbums im Orrmulum*. Berlin : Emil Ebering, 1917. viii + 113pp.

Not seen.

40. Lawrence, R. F. "Formula and Rhythm in *The Wars of Alexander*." *English Studies* 51 (1970) : 97-112.

The internal structure of formulas is examined in the light of rhythm. Argues for "the rhythmic importance that small variations have for alliterative formulas in both halves of the line, and the existence of systematic techniques that modify formulas to suit rhythmic requirements." (p. 111)

41. Lawton, David A. "Larger Patterns of Syntax in Middle English Unrhymed Alliterative Verse." *Neophilologus* 64 (1980) : 604-18.

Considers such matters as parataxis and hypotaxis, concluding that "[i]n many respects the syntax of M. E. alliterative poetry is more flexible than that of the rhymed poetry." (p. 617)

42. Manabe, Kazumi (真鍋和端). "Finite and Non-finite Clauses in Early Middle English Verse." 『英語英文学論叢』 (*Eigo Eibungaku Ronso*, Kyushu U) 26 (1976) : 141–54.

Examines finite and non-finite clauses used as subjects, complements, objects, adjuncts, nominal modifiers, and adjectival modifiers in early ME verse in comparison with contemporary prose corpus. Reveals that some noteworthy differences are found between verse and prose in the distribution of the two kinds of clauses.

43. Matsumoto, Hiroyuki (松本博之). "The (Pro)noun + Preposition Word-order in ME Alliterative Poems." 『広島文教女子大学研究紀要』 (*Hiroshima Bunkyo Joshi Daigaku Kenkyu Kiyo*, Hiroshima Bunkyo Women's College) 10(1975) : 1–26.

Deals with the (pro)noun-preposition order in five poems, making a metrical analysis of the evidence, and for comparison looks into *Beowulf*, Chaucer's rime works and *Pearl*. Reveals that the word order in question is much more frequent in the b-verse than in the a-verse.

44. Miura, Tsuneshi (三浦常司). "Observations on Rime Words in *Floris and Blancheflour*." 『兵庫教育大学研究紀要』 (*Hyogo Kyoiku Daigaku Kenkyu Kiyo*, Hyogo U of Teacher Education) 6 (1986) : 35–50.

Describes morphological and syntactical features of rime words in the metrical romance. Findings are constantly compared with the features of Chaucer's rime words in order to see the continuity of the language of ME narrative verse.

45. \_\_\_\_\_. "Observations on Rime Words in *Sir Degaré*." 『兵庫教育

大学研究紀要』(*Hyogo Kyoiku Daigaku Kenkyu Kiyo*, Hyogo U of Teacher Education) 7(1987) : 41—58.

Describes morphological and syntactical features of rime words in the metrical romance. Findings are constantly compared with the features of Chaucer's rime words in order to see the continuity of the language of ME narrative verse.

46. \_\_\_\_\_. "Observations on Rime Words in *King Horn*." 『兵庫教育大学研究紀要』(*Hyogo Kyoiku Daigaku Kenkyu Kiyo*, Hyogo U of Teacher Education) 8 (1988) : 43—61.

Describes morphological and syntactical features of rime words in the metrical romance. Findings are constantly compared with the features of Chaucer's rime words in order to see the continuity of the language of ME narrative verse.

47. \_\_\_\_\_. "Observations on Rime Words in *Sir Orfeo*." 『兵庫教育大学研究紀要』(*Hyogo Kyoiku Daigaku Kenkyu Kiyo*, Hyogo U of Teacher Education) 9 Ser.2 (1988) : 59—70.

Describes morphological and syntactical features of rime words in the metrical romance. Findings are constantly compared with the features of Chaucer's rime words in order to see the continuity of the language of ME narrative verse.

48. Mossé, Fernand. *Manuel de l'anglais du moyen âge*, II Moyen-anglais. Paris : Aubier, 1949 ; *A Handbook of Middle English*. Trans. James A. Walker. Baltimore : The Johns Hopkins UP, 1952. xxvi + 495pp.

Contains a brief survey of the position of elements in the sentence in Chapter XII of Part I, where reference is made

Middle English Poetic Syntax : A Short Annotated Bibliography

passim to the word order of poetry.

49. Mustanoja, Tauno F. "Some Reflections on Lawman's Poetical Syntax." *So Meny People Longages and Tonges : Philological Essays in Scots and Mediaeval English Presented to Angus McIntosh*. Ed. Michael Benskin and M. L. Samuels. Edinburgh : Middle English Dialect Project, 1981. 335-40.

The first half deals with constructions common in the Caligula version of *Brut* in which an attributive qualifier is separated from its governing noun by an intervening word. Argues that the choice of the order is made not on metrical but psychological grounds.

50. Nakano, Yoshimi (中野 好). "*The Owl and the Nightingale*—Some Comparisons of the Two MSS : Word-omissions, Changes in Word-order and Orthography." ( I ) 『岩手医科大学教養部研究年報』 (*Iwate Ika Daigaku Kyoyobu Kenkyu Nempo*, School of Liberal Arts and Sciences, Iwate Medical U) 19 (1984) : 123-42.

MS Cotton Caligula A ix compared with MS Jesus College 29.

51. Nakao, Toshio (中尾俊夫). "Word Order in *Sir Gawain & the Green Knight*." (1) V-S 『宇都宮大学学芸学部研究論集』 (*Utsunomiya Daigaku Gakugeigakubu Kenkyu Ronshu*, Utsunomiya U) 11 (1962) : 1-11 ; (2) Double Complement Construction, the same journal 12 (1962) : 1-5 ; "Word Order in *Sir Gawain*." (6) V-COMP, the same journal 14 (1965) : 1-4 ; (7) V-Obj, the same journal 14(1965) : 5-8.

A grammatical approach to the analysis of word order in the alliterative poem. Other parts not seen.



52. \_\_\_\_\_. "The Structure of Nominal Modification in *Sir Gawain & the Green Knight*." 『宇都宮大学学芸学部研究論集』 (*Utsunomiya Daigaku Gakugeigakubu Kenkyu Ronshu*, Utsunomiya U) 13 (1964) : 1-7.

Deals with the prenominal and postnominal modification structures. A grammatical approach.

53. 中尾俊夫 (Nakao, Toshio). 『英語史Ⅱ』 英語学大系 9. (*History of English II. Outline of English Linguistics 9.*) 東京 : 大修館 (Tokyo : Taishukan), 1972. xlii + 656pp.

Chapter VII, which covers ME syntax, deals with word order of exocentric and endocentric constructions in prose and verse. Contains subchapters on the relationship between word order and metrics.

54. 西村秀夫 (Nishimura, Hideo). 「中英語における語順と情報構造」 ("Word Order and Information Structure in Middle English.") 『英語と英米文学』 (*Eigo to Eibei-Bungaku*, Yamaguchi U) 20 (1985) : 11-33.

Discusses topicalization, passivization, dislocation, extraposition, cleft sentence, existential sentence, ellipsis in prose and verse. Shows that English is on its way to obtaining the features of "subject-prominent" language in the ME period.

55. Oakden, James P. *Alliterative Poetry in Middle English*. 2 vols. Manchester : Manchester UP, 1930, 1935 ; Rpt. in 1 vol. Hamden, Conn. : Archon, 1968. xii + 273pp., x + 403pp.

Vol. I. Part I "The Dialectal Survey", Part II "The Metrical Survey", Vol. II. Part I "The Poems as Literature", Part II

Middle English Poetic Syntax : A Short Annotated Bibliography

"The Vocabulary", Part III "The Alliterative Phrases", Part IV "Style". "The Metrical Survey" exhaustively covers rhythmical types and alliterative patterns.

56. Palmatier, Robert A. *A Descriptive Syntax of the Ormulum*. *Janua Linguarum, Series Practica* 74. The Hague : Mouton, 1969. 137pp.

Deals with the organization of words in phrases, words and phrases in clauses, and clauses in clusters in the didactic poem. Covers both endocentric and exocentric constructions.

57. 篠田義博 (Shinoda, Yoshihiro). 「*Cursor Mundi*のAdverbialsの位置について」 ("Adverbial Positions in *Cursor Mundi*." ) 『広島女学院大学論集』 (*Hiroshima Jogakuin Daigaku Ronshu*, Hiroshima Jogakuin College) 27 (1977) : 77-86.

Discusses the movability of adverbials conditioned by metrical demands and rime necessity.

58. \_\_\_\_\_. 「脚韻の位置に於ける動詞について—北部方言資料としての *Cursor Mundi*を中心に—」 ("Finite Verbs in Rhyme Position [Based on the Corpus Obtained through the Lines 4,000 - 10,000 of Cotton MS, *Cursor Mundi*].") 『広島女学院大学論集』 (*Hiroshima Jogakuin Daigaku Ronshu*, Hiroshima Jogakuin College) 36 (1986) : 137-62.

Some aspects of verbal rimes are investigated with copious examples. Brief consideration is given to syntactic structures affected by verbal rimes.

59. Šimko, Ján. *Word-Order in the Winchester Manuscript and in William Caxton's Edition of Thomas Malory's Morte Darthur (1485)—A Comparison*. Halle : Max Niemeyer, 1957. xii + 122pp.

The word order of main elements in the Winchester MS and Caxton's edition is constantly compared with that in the alliterative *Morte Arthure*. Shows that "W seems to be to a considerable extent independent of MA," while "the striking cases of MA-Cx agreement" are frequently to be found. (pp. 108-9)

60. 鈴木栄一, 編 (Suzuki, Eiichi, ed.). 『中世英語頭韻詩の言語と文体』 中世英文学シンポジウム 4. (*Language and Style of Middle English Alliterative Poetry*. Symposium Series of Medieval English Literature 4.) 東京: 学書房 (Tokyo: Gaku Shobo), 1989. vi + 135 pp.

Chapter I "Stylistic Differences between OE and ME Alliterative Poems" by Toshihiro Yoshino (吉野利弘).

61. Świeczkowski, Walerian. *Word Order Patterning in Middle English: A Quantitative Study Based on Piers Plowman and Middle English Sermons*. Janua Linguarum 19. The Hague: Mouton, 1962. 114pp.

Analyzes three aspects of word order: (1) the relation of subject to predicate, (2) the relation of predicate to the other elements in the clause, (3) the position of the objects.

62. 田尻雅士 (Tajiri, Masaji). 「中英語脚韻詩における *to*-不定詞修飾語句の位置について」 ("On the Position of Infinitival Modifiers in ME Metrical Romances.") 『外国語・外国文学研究』 (*Gaikokugo Gaikoku-Bungaku Kenkyu*, Graduate School, Osaka U of Foreign Studies) 9 (1985): 67-82.

Investigates the position of infinitival modifiers (objects, complements, adverbials, etc.) in four ME tail-rime romances

and reveals some syntactic and metrical factors which decide their position.

63. \_\_\_\_\_. 「中英語頭韻詩 *Sir Gawain and the Green Knight* における不定詞修飾語句の位置について」 (“On the Position of Infinitival Modifiers in the ME Alliterative *Sir Gawain and the Green Knight*.”) 『海技大学校研究報告』 (*Kaigi Daigakko Kenkyu Hokoku*, Marine Technical College, M. O. T.) 29 (1986) : 89—105.

Investigates the position of infinitival modifiers (objects, complements, adverbials, etc.) and reveals some syntactic and metrical factors which decide their position.

#### INDEX OF AUTHORS

Azzalino, W. 27	Lawton, D. A. 41
Benson, L. D. 28	Logan, H. M. 10
Blake, N. F. 4	MacLeish, A. 11
Borroff, M. 29	Manabe, K. 7, 42
Brogan, T. V. F. 1, 2	Masui, M. 12, 13
Demoto, F. 30, 31	Matsumoto, H. 43
Duggan, H. N. 32, 33	Miller, B. W. 10
Fujiwara, M. 8	Miura, T. 14, 15, 44, 45, 46, 47
Hollander, J. 5	Miyake, K. 16.
Iwasaki, H. 34, 35	Mossé, F. 48
Jespersen, O. 6	Mustanoja, T. F. 17, 49
Kashiwase, S. 9	Nakano, Y. 50
Kato, N. 36	Nakao, T. 51, 52, 53
Kivimaa, K. 37	Nakao, Y. 18, 19
Koziol, H. 38	Nishimura, H. 54
Laeseke, B. 39	Oakden, J. P. 55
Lawrence, R. F. 40	Palmatier, R. A. 56

Masaji Tajiri

Roscow, G. H. 20, 21, 22	Tajiri, M. 62, 63
Shinoda, Y. 57, 58	Tatsumi, S. 24
Šimko, J. 59	Wales, K. 3
Sukagawa, S. 23	Weese, W. E. 25
Suzuki, E. 60	Windeatt, B. A. 26
Świeczkowski, W. 61	Yoshino, T. 60

本資料は、1988年度大阪外国語大学教育研究学内特別経費（プロジェクト名「英米文化の総合的研究－学際的アプローチをめざして－」）の一部援助を受けて作成された。